

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

**ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ
ФРАНЦУЗСКИХ ПОПУЛИСТСКИХ ПАРТИЙ**

Учебно-методическое пособие

Рекомендовано методической комиссией Института международных
отношений и мировой истории для студентов ННГУ, обучающихся по
направлениям подготовки 41.03.05 «Международные отношения» и 41.03.01
«Зарубежное регионоведение»

Нижний Новгород
2021

УДК 811.133.1
ББК Ш 147.11я73
С 50

С 50 Смирнова, О.А. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ФРАНЦУЗСКИХ ПОПУЛИСТСКИХ ПАРТИЙ: учебно-метод. пособие [Электронный ресурс] / О.А. Смирнова: – Нижний Новгород: Изд-во ННГУ, 2021. – 33 с.

Рецензент: доктор филол. наук, профессор **И.Б. Архангельская**

Учебно-методическое пособие «Политические программы французских популистских партий к выборам 2019 г. в Европарламент» предназначено для студентов-бакалавров третьего-четвертого курсов, а также магистрантов института международных отношений и мировой истории, обучающихся по специальности международные отношения и зарубежное регионоведение.

Основой пособия являются тексты, призванные познакомить студентов с новой лексикой и расширить их кругозор в области французской внутренней политики, вопросы на понимание данных текстов и задания, способствующие усвоению изученной лексики и конструкций.

Особое внимание уделяется развитию речевой компетенции в лексической плоскости, а именно правильному использованию в речи синонимов и антонимов, а также соблюдению правил сочетаемости лексических единиц.

Ответственный за выпуск: председатель методической комиссии ИМОМИ ННГУ к.и.н., доцент Бушуева С.В.

УДК 811.133.1
ББК Ш 147.11я73

© Нижегородский государственный университет им. Н.И.Лобачевского, 2021

Contenu

Texte № 1	4
Texte № 2	7
Texte № 3	10
Texte № 4	13
Texte № 5	17
Texte № 6	20
Texte № 7	22
Texte № 8	24
Texte № 9	27
Texte № 10	30

Texte № 1 :

opaque – непрозрачный
punitif – карательный
le traité (m.) de Maastricht – Маастрихтский договор
le traité (m.) de Lisbonne – Лиссабонский договор
le fédéralisme (m.) – федерализм
la Commission (f.) européenne – Европейская комиссия
détenir qqch – задерживать что-то, владеть, обладать чем-то
la directive (f.) – директива
le commissaire (m.) – комиссар
la légitimité (f.) – легитимность
être vicié – иметь дефект
parvenir à faire qqch, qqch – достичь, добиться чего-то
l'opacité (f.) – непрозрачность
mettre en œuvre – осуществить, реализовать
le Conseil (m.) européen – Европейский совет
consister à faire qqch – состоять в делании чего-то
le dispositif (m.) – механизм
la prolongation (f.) – продление
être privé de qqch – быть лишённым чего-то
être piétiné – быть растоптанным
les marchés (m.) financiers – финансовые рынки
une coalition (f.) gouvernementale – правительственная коалиция

Le fonctionnement de l'Union européenne selon le Rassemblement national

Un fonctionnement opaque, anti-démocratique et punitif :

L'adoption du traité de Maastricht en 1992 puis du traité de Lisbonne en 2008 (en violation du rejet du traité constitutionnel par les Français lors du référendum de 2005) ont été deux étapes décisives vers le fédéralisme européen, accordant des pouvoirs considérables à l'institution la moins légitime démocratiquement : la Commission européenne.

Un fonctionnement opaque

En effet, la Commission européenne détient à la fois l'exclusivité de l'initiative législative, l'édiction de la réglementation (les fameuses directives) et le contrôle de leur transposition dans le droit national de chaque État membre. Législatif, exécutif et judiciaire, la

Commission détient, pour partie, les trois formes de pouvoir dont la séparation est pourtant un principe fondamental de la démocratie.

Trop souvent, le Parlement européen se comporte en simple chambre d'enregistrement des décisions initiées par des commissaires européens non élus, sans légitimité et totalement inconnus des peuples.

Un fonctionnement anti-démocratique

Le processus de décision est vicié, les lobbyistes et groupes de pression (souvent au service des multinationales, d'intérêts catégoriels ou communautaires) ont une influence considérable et parviennent à imposer leurs orientations dans l'opacité la plus complète.

Les pouvoirs exorbitants dévolus à la Commission européenne ont permis par exemple à son Président, le Luxembourgeois Jean-Claude Juncker, d'aller signer pendant l'été 2018 un accord de libre-échange avec le Japon avant que le Parlement européen n'ait été ne serait-ce que consulté sur le sujet !

Un fonctionnement punitif

Lorsque des pays exercent leur souveraineté nationale et refusent les orientations politiques de Bruxelles, la Commission européenne met aussitôt en œuvre une batterie de mesures punitives. Ainsi, la Hongrie et la Pologne, pour avoir courageusement refusé les quotas obligatoires de migrants relocalisés sur leur sol, ont subi la procédure dite « de l'article 7 » du Traité sur l'Union européenne, visant à les priver de leur droit de vote au Conseil européen !

De même, après que le peuple britannique a fait le choix de quitter l'Union européenne, la Commission européenne a aussitôt dépêché Michel Barnier (LR) pour négocier avec Theresa May un accord de sortie qui n'en est pas un puisqu'il consiste à maintenir le Royaume-Uni dans tous les dispositifs actuels de l'UE jusqu'en 2022 avec prolongation possible au-delà.

Et ce en continuant à contribuer comme avant au budget de l'Union européenne mais en étant privé de représentation au Conseil, à la Commission et au Parlement ! Ainsi, le choix démocratique des Britanniques en 2016 est ignoré et piétiné par les institutions européennes.

COMMISSION EUROPÉENNE : LE MÉPRIS DU PEUPLE DANS SON ADN !

En janvier 2015, le Président de la Commission européenne, Jean-Claude Juncker, avait déclaré « Il ne peut y avoir de choix démocratique contre les traités européens ». En mai 2018, Günther Oettinger, Commissaire européen allemand (PPE) avait affirmé « les marchés financiers vont apprendre aux Italiens comment voter » à la suite de la constitution d'une coalition gouvernementale Lega/M5S en Italie après les élections législatives. Ces propos montrent qu'ils savent qu'ils gouvernent contre le peuple mais surtout qu'ils sont prêts à utiliser tous les artifices juridiques ou les pressions pour empêcher les peuples de décider.

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) Quand le traité de Maastricht a été adopté?
- 2) Quand le traité de Lisbonne a été adopté?
- 3) Quelle institution est considérée comme illégitime?
- 4) Qu'est-ce que le principe fondamental démocratique d'après l'auteur?
- 5) Est-ce qu'on peut dire que les commissaires européens sont légitimes? Pourquoi?
- 6) Quelle politicienne britannique est mentionnée dans ce texte?
- 7) Est-ce qu'on peut dire que les institutions européennes respectent le choix du peuple britannique? Trouvez l'information dans le texte.

Traduisez les phrases en russe:

1) La Commission européenne détient à la fois l'exclusivité de l'initiative législative, l'édiction de la réglementation ; 2) les décisions initiées par des commissaires européens non élus ; 3) des commissaires européens non élus, sans légitimité et totalement inconnus des peuples ; 4) le peuple britannique a fait le choix de quitter l'Union européenne ; 5) les quotas obligatoires de migrants ; 6) un accord de sortie ; 7) le budget de l'Union européenne.

Traduisez les phrases en français:

1) Европейский совет принял решение о продлении действия упомянутых механизмов. 2) Данная партия считает, что народ в действительности лишён избирательных прав. 3) Проблема непрозрачности и отсутствия легитимности очень беспокоит гражданское общество. 4) Европейский федерализм обсуждается повсюду, особенно о нём любит говорить правящая элита. 5) Данная директива носит карательный характер. 6) На прошлых выборах эта партия была фактически растоптана! 7) Финансовые рынки оказывают давление на нынешнее правительство, проводящее активную социальную политику.

Donnez la définition:

Qu'est ce que le Brexit? Qu'est ce que le Frexit? Quelles sont les différences entre les deux termes?

Pour savoir plus lisez la définition d'eurosepticisme:

<http://www.toupie.org/Dictionnaire/Eurosepticisme.htm>

Texte № 2 :

s'envisager – рассматриваться, представлять собой
définir qqch – определять что-то
la valeur (f.) – ценность
puiser qqch – черпать что-то
subordonner qqch – обусловить что-то
la dérive (f.) – уклон, девиация
fragiliser qqch – подрывать, делать хрупким что-то
un partenariat (m.) privilégié – привилегированное партнёрство
la guerre (f.) froide – холодная война
la spirale (f.) – спираль, виток
l'embargo (m.) – эмбарго
nuisible – вредный, опасный
rétablir qqch – восстановить что-то
assurer qqch – обеспечить что-то
la libre circulation (f.) – свободное передвижение
la dissuasion (f.) – сдерживание
expulser qqn – высылать
les clandestins (m.) – нелегалы, нелегальные иммигранты
le titre (m.) de séjour – вид на жительство
l'islamisme (m.) – исламизм
l'abaissement (m.) – снижение
la prolifération (f.) – распространение
l'idéologie (f.) politico-religieuse – политико-религиозная идеология
le sol (m.) – земля
la mosquée (f.) – мечеть

L'Europe : une civilisation en héritage et en partage, une histoire et des nations

La coopération européenne ne peut s'envisager sans définir ce qu'est l'Europe. Les nations d'Europe ont en commun des valeurs de civilisation, des racines et une histoire communes qu'elles puisent dans la Grèce et la Rome Antique puis la Chrétienté et l'humanisme de la Renaissance. Dans l'histoire, même assez récente, les pays d'Europe ont connu des conflits et des guerres souvent liés aux velléités d'ériger des empires en subordonnant et en niant les réalités nationales. Il faut se garder de cette dérive qui caractérise aujourd'hui l'Union européenne.

- Promouvoir nos valeurs de civilisation européenne

L'Europe : une réalité géographique... et des voisins

La coopération européenne ne peut s'envisager sans définir où s'arrête l'Europe. Les élargissements successifs de l'Union européenne l'ont fragilisée. Il faut en finir avec cette logique qui pousse les eurocrates à vouloir intégrer la Turquie au sein de l'UE ! Il faut néanmoins bien sûr entretenir des relations politiques et développer un partenariat privilégié avec les pays limitrophes de l'Europe. Ainsi, nous devons avoir une politique ambitieuse de développement des pays d'Afrique en conditionnant notamment les aides financières à une étroite coopération pour maîtriser les flux migratoires vers l'Europe. S'agissant de la Russie, il faut en finir avec la guerre froide que lui mènent les institutions européennes. La spirale des sanctions de l'UE et des embargos, en retour, sur nos productions est aussi nuisible à l'Europe qu'à la Russie.

- Non à la Turquie dans l'UE
- Rétablir des relations équilibrées avec la Russie comme avec les Etats-Unis

L'Europe des nations : un projet au service des peuples

Face à l'immigration, des frontières qui protègent !

Pour assurer la sécurité des peuples, il est urgent de protéger les frontières extérieures de l'Europe par une coopération renforcée entre nos pays. Mais cette politique ne sera pas suffisante si on ne rétablit pas des contrôles aux frontières nationales en respectant les choix des États membres et en sortant de la logique de libre circulation de Schengen.

Parallèlement, une vraie politique de dissuasion de l'immigration doit être engagée : réserver les aides sociales à nos compatriotes, refuser le laxisme dans l'octroi de l'asile, expulser systématiquement les clandestins, stopper l'immigration légale, cesser le renouvellement automatique des titres de séjour, etc.

- Protéger ensemble les frontières extérieures de l'Europe
- Rétablir les contrôles aux frontières nationales
- Avoir une politique migratoire ferme : refonte du système d'asile, arrêt de l'immigration légale, expulsion des clandestins, priorité nationale pour les aides

Mener et gagner la guerre contre l'islamisme

L'immigration massive subie par l'Europe depuis des décennies et l'abaissement des frontières rendent les pays d'Europe très vulnérables face à la menace islamiste et à la prolifération de cette idéologie politico-religieuse sur notre sol. Il est temps de considérer qu'il s'agit là d'un grand défi collectif à relever, qui nécessite une volonté politique et une coopération entre les services de police et de justice.

- Expulser les islamistes étrangers

- Fermer les mosquées radicales

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) Qu'est-ce qui réunit les pays européens selon l'auteur?
- 2) Peut-on dire que l'UE a été influencée par d'autres périodes historiques?
- 3) Comment peut-on caractériser les relations russo-européennes modernes?
- 4) Peut-on dire que la Turquie est un pays européen?
- 5) Quelle est l'attitude du parti envers l'immigration?
- 6) Est-ce que l'islamisme menace l'Europe d'après l'auteur?
- 7) Qu'est-ce qu'on doit faire pour résoudre les problèmes?

Traduisez les phrases en russe:

1) avoir en commun ; 2) des valeurs de civilisation ; 3) la Rome Antique puis la Chrétienté et l'humanisme de la Renaissance ; 4) les vellétés d'ériger des empires ; 5) les pays limitrophes 6) une politique ambitieuse de développement ; 7) une étroite coopération ; 8) un projet au service des peuples ; 9) rétablir des contrôles aux frontières nationales ; 10) être engagé ; 11) refuser le laxisme dans l'octroi de l'asile.

Traduisez les phrases en français:

1) Необходимо определить какие ценности эта партия отстаивает. 2) Действия этой организации подрывают основы демократии. 3) Я считаю, что партнёрство должно быть построено на взаимовыгодном сотрудничестве. 4) Снижение активности исламистов связано с эффективными мерами, проводимыми государством. 5) Виток новых санкций вызвал обострение отношений между двумя странами. 6) Я не считаю, что это нормально, это девиация. 7) Правительство продолжает высылать нелегальных иммигрантов. 8) Они выступают за восстановление сотрудничества в сфере робототехники.

La discussion:

Qui sont les eurocrates? Parlez du phénomène de la bureaucratie européenne.

Texte № 3 :

un emploi (m.) – работа

l'industrie (f.) – промышленность, производство

le dogme (m.) – догма

l'asservissement (m.) – порабощение

faire qqch aux intérêts de qqn, qqch – делать что-то в чьих-то интересах

la finance (f.) internationale – международный финансовый капитал, международные финансы

l'union (f.) douanière – таможенный союз

nécessiter – требоваться

en contrepartie – в обмен

le patriotisme (m.) – патриотизм

la commande (f.) publique – государственный заказ

mettre fin à qqch – положить конец чему-то

abroger qqch – отменить, аннулировать

la directive (f.) – директива

servir à faire qqch – служить, использоваться для

un chômage de masse – массовая безработица

la délocalisation (f.) – делокализация, перемещение

un avantage (m.) – преимущество

la collectivité (f.) – сообщество

un fournisseur (m.) – поставщик

En finir avec la concurrence économique déloyale organisée par Bruxelles !

Notre économie, nos emplois et nos industries doivent être protégés. Le dogme de la « concurrence libre et non faussée » aboutit au désengagement de l'État de tous les secteurs stratégiques et à l'asservissement de l'économie réelle aux intérêts de la finance internationale.

L'acceptation de l'union douanière nécessite, en contrepartie, que la France puisse mettre en œuvre le patriotisme économique en rendant les entreprises françaises prioritaires dans la commande publique.

Le marché unique européen est devenu le prétexte à une véritable concurrence déloyale à laquelle il faut mettre fin en abrogeant la directive sur le travail détaché qui s'apparente à une véritable préférence étrangère. En effet, le coût de revient d'un travailleur d'Europe de l'Est est très inférieur à celui d'un salarié français en raison principalement du paiement des cotisations sociales dans le pays d'origine.

Ce système constitue une injustice d'autant plus insupportable qu'un chômage de masse frappe la France. Le travail détaché fait par ailleurs l'objet de nombreuses fraudes, ainsi que l'a révélé un récent rapport de la Cour des Comptes.

De même, est-il normal qu'une entreprise qui pratique la délocalisation à outrance et donc fait payer son avantage tarifaire par du chômage supporté par la collectivité se retrouve avantagée dans les marchés publics grâce à une falsification des coûts réels ? L'argent public doit servir aussi à encourager les entreprises qui prennent en compte le développement des économies locales, les nécessités collectives et l'intérêt national.

- Abroger la directive sur le travail détaché
- Mettre fin au dogme de la libre concurrence et priorité aux entreprises françaises dans la commande publique
- Reconnaître la responsabilité nationale de l'entreprise (RNE) pour encourager les comportements vertueux (refus des délocalisations, embauche d'une main d'œuvre nationale, incitation à recourir à des fournisseurs ou des produits locaux) et l'intégrer dans les critères d'attribution des marchés publics

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Que propose l'auteur de ce texte?
- 3) Est-ce que les politiciens français sont mentionnés dans ce texte?
- 4) Quelles sont les conséquences de l'existence du marché unique européen?
- 5) Peut-on parler du protectionnisme?
- 6) Quels intérêts doivent devenir prioritaires?
- 7) Qu'est-ce que la RNE?

Traduisez les phrases en russe:

1) La concurrence libre et non faussée ; 2) aboutir au désengagement de l'État de tous les secteurs stratégiques ; 3) le travail détaché ; 4) le coût de revient d'un travailleur d'Europe de l'Est ; 5) le paiement des cotisations sociales ; 6) un chômage de masse ; 7) l'objet de nombreuses fraudes ; 8) les marchés publics ; 9) à outrance ; 10) l'argent public.

Traduisez les phrases en français:

1) Скажите мне, вы ищите работу? 2) Пожалуйста, не придерживайтесь этих абсурдных догм. 3) Порабощение – вот что вас ждёт в случае неповиновения. 4) Наше правительство проводит различные меры в интересах финансового капитала. 5)

Иностранные поставщики пользуются рядом преимуществ. 6) Массовая безработица затронула различные группы населения. 7) Государственный заказ очень выгоден для этих конкурирующих производств.

La discussion:

Parlez des mesures protectionnistes. Pouvez-vous mentionner des exemples historiques?

Texte № 4 :

la multiplication (f.) – преумножение

subir – понести, претерпеть

la planète (f.) – планета

quasiment – практически

l'agriculture (f.) – сельское хозяйство

fabriquer qqch – производить что-то

le quota (m.) – квота

le contingentement (m.) – государственное регулирование внешней торговли с помощью установления импортных и экспортных квот

privilégier qqch – благоприятствовать, предоставлять привилегии

la consommation (f.) – потребление

le retraitement (m.) – переработка

l'effondrement (m.) de qqch – крах чего-то

défendre qqch – защищать что-то

le niveau (m.) de vie – уровень жизни

la diversité (f.) – разнообразие

valoriser qqch – ценить, устанавливать цену

la polyculture (f.) – многоотраслевое хозяйство

Pour préserver nos emplois et l'environnement : remplacer le libre-échange par le juste-échange !

La multiplication des accords de libre-échange de l'Union européenne avec tous les pays de la planète fait subir à notre économie une concurrence déloyale qui a déjà quasiment tué notre industrie et tuera demain notre agriculture.

Il faut en finir avec le sans frontiérisme commercial consistant à fabriquer des produits en Asie, à les vendre en Europe et retraiter les déchets en Afrique. Nous devons au contraire rétablir des protections douanières (taxes, quotas et contingentements) aux frontières de l'Europe comme le font d'ailleurs toutes les grandes économies (les États-Unis, l'Inde, le Japon, etc.). Le libre-échange dérégulé est profondément anti-écologique.

Il faut favoriser la relocalisation des activités humaines et privilégier les circuits courts, le localisme, c'est-à-dire la production, la consommation et le retraitement dans un périmètre géographique le plus raisonnable possible.

- Stopper la concurrence déloyale et instaurer le juste-échange
- Favoriser le localisme en détaxant les circuits courts et en surtaxant les importations mondialisées anti-écologiques

Préserver notre pouvoir d'achat : non à « l'harmonisation sociale » !

Dans leur démarche de fédéralisme à marche forcée, les eurocrates au nom d'une prétendue « harmonisation sociale » veulent instaurer des règles communes pour le salaire minimum. Le SMIC se situant par exemple à 280 euros bruts en Roumanie et à 1500 euros bruts en France, cette harmonisation aboutirait en pratique à l'effondrement des salaires et donc du pouvoir d'achat dans les pays d'Europe occidentale. Mme Loiseau, la tête de liste LREM, défend l'idée d'un SMIC européen : il faudrait qu'elle en explique aux Français les conséquences qui en résulteraient sur leur niveau de vie !

- Refuser les alignements sociaux et fiscaux qui ne peuvent se faire qu'au détriment des Français

Moins d'impôts en France, pas d'impôt européen !

Les Français subissent un niveau d'imposition confiscatoire avec des prélèvements obligatoires se situant à environ 48% de notre PIB, soit 10 points de plus que la moyenne des pays de l'OCDE. Le bloc majoritaire au Parlement européen, c'est-à-dire les groupes PPE (dont fait partie LR), socialistes et libéraux (dont font partie les macronistes), souhaite désormais développer des « ressources propres » pour l'Union européenne.

En clair, il s'agit d'un impôt européen qui, loin de se substituer à la fiscalité nationale, s'y ajouterait ! Une position soutenue par Emmanuel Macron lui-même. Cette dérive est d'autant plus insupportable que la contribution de la France au budget européen est en hausse : environ 21,5 milliards d'euros ont été budgétisés pour 2019. Or nous n'en récupérons qu'une partie principalement au titre de l'agriculture. Ainsi, en 2016, notre participation au budget de l'Union européenne nous a coûté autour de 9 milliards d'euros. En 20 ans la France a multiplié par 12 sa participation au budget de l'UE et a ainsi perdu 100 milliards d'euros !

- Baisser les impôts pour les Français
- Baisser les taxes sur les TPE-PME
- Baisser la contribution de la France au budget de l'UE

Arrêter la PAC et instaurer une Politique agricole française

Il n'est plus supportable que des commissaires européens décident de la politique agricole de la France. Par la qualité et la diversité de ses productions, la France détient une richesse immense, fruit d'un savoir-faire plurimillénaire, de la transmission de traditions et du sacrifice de nos ancêtres.

Nous devons protéger et valoriser cette exceptionnelle richesse en protégeant la polyculture, les petites et moyennes exploitations agricoles et en définissant nos propres objectifs

nationaux afin d'assurer notre autosuffisance alimentaire. Cela nécessite qu'une grande Politique agricole française se substitue à la PAC, l'actuelle Politique agricole commune.

- Protéger l'agriculture française face à la concurrence déloyale
- Mettre en valeur et favoriser à l'international les richesses de notre terroir

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Qu'est-ce que le sans frontiérisme commercial?
- 3) Comment la concurrence dans le cadre de l'UE est qualifiée par l'auteur?
- 4) Qu'est-ce que le SMIC?
- 5) Où font partie les macronistes?
- 6) Comment s'appelle le macroniste qui a proposé l'idée d'un SMIC européen?
- 7) Quelle est la contribution française au budget européen?

Traduisez les phrases en russe:

1) une concurrence déloyale ; 2) le sans-frontiérisme ; 3) le libre-échange dérégulé ; 4) les circuits courts ; 5) le juste-échange ; 6) détaxer qqch ; 7) un niveau d'imposition confiscatoire ; 8) le fruit d'un savoir-faire plurimillénaire ; 9) mettre en valeur.

Lisez le texte et remplissez les blancs en utilisant les phrases:

1) la création monétaire ; 2) La BCE ; 3) les banques centrales ; 4) le chômage ; 5) l'évidence ; 6) l'économie réelle ; 7) la zone Mark ; 8) la finance ; 9) la Fed ; 10) d'une monnaie moins forte.

Zone euro : la monnaie doit être un outil au service de notre économie !

À _____, l'euro tel qu'il fonctionne aujourd'hui sert les intérêts de l'Allemagne et des anciens pays de _____, au détriment de la plupart des 19 autres pays de la zone euro.

La France quant à elle, avec une balance commerciale déficitaire de 60 milliards d'euros, aurait évidemment besoin _____ afin de relancer ses exportations et oxygéner son économie. Il faut donc modifier le fonctionnement de la zone euro afin d'aligner _____ sur les besoins de l'économie réelle, par exemple en augmentant la proportion de la dette nationale que peuvent détenir _____ nationales.

_____ pourrait également se voir assigner le mandat explicite de combattre _____, comme c'est le cas de _____ aux États-Unis.

- Aligner la création monétaire sur _____ plutôt que sur _____

- Intégrer la lutte contre le chômage dans le mandat de la BCE

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

La discussion:

Qu'est-ce que l'harmonisation sociale? Trouvez l'information en ligne et présentez-la.

Texte № 5 :

écarter qqch – исключать что-то

le detriment (m.) – ущерб

rééquilibrer qqch – восстановить равновесие, баланс

réviser qqch – пересматривать что-то

indiquer qqch – отмечать, указывать что-то

aboutir à qqch – приводить к, способствовать

la prêtresse (f.) – жрица

composer de qqch – состоять из чего-то

orienter qqch – руководствоваться чем-то

l'amplification (f.) – расширение

la jurisprudence (f.) – судебная практика, юриспруденция

valider qqch – подтвердить что-то

au prétexte de qqch – под предлогом чего-то

restituer qqch – возратить, восстанавливать, возвращать что-то

L'Europe des nations : une nouvelle organisation institutionnelle

La démocratie pour en finir avec la technocratie

Si l'Union européenne est à ce point opaque, autoritaire et coupée des réalités et des aspirations des peuples, c'est notamment en raison de son organisation institutionnelle qui écarte du processus de décision les peuples et même plus largement les gouvernements des États membres, qui sont pourtant l'émanation de la volonté populaire.

La Commission européenne détient un immense pouvoir au détriment des autres institutions, alors qu'elles ont pourtant davantage de légitimité démocratique.

En effet, la Commission dispose de prérogatives largement supérieures à celles d'un gouvernement : elle a l'initiative législative, la réglementation, le contrôle de l'application et s'érige aussi en « gardienne des traités ».

- Réviser les traités européens pour rééquilibrer les institutions

VOUS AVEZ DIT « CHANGER L'EUROPE » ?

Non sans candeur, ou plutôt avec une certaine forme d'hypocrisie, la tête de liste LR François-Xavier Bellamy, explique que son projet est de « changer l'Europe ». Mais cette Union européenne avec ses orientations désastreuses, ses dérives anti-démocratiques et ses errements, c'est la leur ! Les députés LR sont une des principales formations du groupe parlementaire PPE. Dans les statuts du PPE, il est clairement indiqué que l'objectif est d'aboutir à une organisation fédérale de l'Europe. Et le PPE détient tous les pouvoirs et tous les postes-clés dans les

institutions européennes : Angela Merkel (PPE Allemande) est la grande prêtresse de l'UE, Jean-Claude Juncker (PPE Luxembourgeois) est le Président de la Commission, Donald Tusk (PPE Polonais) est le Président du Conseil et Antonio Tajani (PPE Italien) est le Président du Parlement ! On se demande bien ce que M. Bellamy voudrait changer...

Rendre le pouvoir aux peuples en supprimant la Commission européenne

Composée de 28 commissaires qui n'ont pas été choisis démocratiquement, d'un Président ivre de son pouvoir et de 34 000 (!) fonctionnaires, la Commission européenne symbolise à elle seule les errements et les dérives inacceptables des institutions européennes. Elle doit être purement et simplement supprimée au profit du Conseil et du Parlement dont les fonctions seraient redéfinies.

- Supprimer la Commission européenne
- Instaurer le Référendum d'Initiative Citoyenne (RIC) au niveau national pour orienter les décisions

CJUE – CEDH : HALTE AU POUVOIR DES JUGES SUPRANATIONAUX !

Les institutions judiciaires européennes (Cour de Justice de l'Union européenne et Cour européenne des droits de l'homme) participent trop souvent à l'amplification des dérives des institutions européennes. En effet, leur jurisprudence va presque systématiquement dans le sens de la restriction des souverainetés nationales. Si les juridictions judiciaires françaises sont déjà largement contestées, celles de l'Union européenne ou dépendant du Conseil de l'Europe le sont encore davantage, surtout quand elles valident l'application de la Charia en Grèce au nom d'une prétendue tradition locale ou qu'elles empêchent la France d'expulser des terroristes islamistes de son sol au prétexte qu'ils risqueraient de subir de mauvais traitements dans leur pays d'origine ! Il est urgent de restituer la primauté du droit national sur celui des instances supranationales.

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Quel est le rôle de la Commission européenne?
- 3) Quelles prérogatives de la Commission européenne sont mentionnées?
- 4) Qui est l'auteur du projet visant à « changer l'Europe »?
- 5) Quels membres du groupe parlementaire PPE sont énumérés?
- 6) Combien de commissaires constituent la Commission européenne?
- 7) Quels changements doivent toucher la Commission européenne et le Parlement européen?

Traduisez les phrases en russe:

1) être coupé des réalités ; 2) l'émanation de la volonté populaire ; 3) un immense pouvoir ; 4) le contrôle de l'application ; 5) une certaine forme d'hypocrisie ; 6) s'ériger ; 7) les fonctions sont redéfinies ; 8) la primauté du droit national.

Traduisez les phrases en français:

1) Ущерб от вашей инициативы был значителен! 2) Вам необходимо пересмотреть свои взгляды относительно судебной практики. 3) Я не могу не отметить эти проблемы. 4) Необходимо восстановить баланс в системе международных отношений. 5) Он точно не помнит сколько министров состоит в нашем правительстве. 6) Под предлогом поддержания законности и стабильности они вторглись в соседнюю страну. 7) Нужно подтвердить транзакцию, совершённую вами в этот вторник.

Pour savoir plus:

Combien de groupes parlementaires existent au Parlement européen? Trouvez l'information en ligne.

Texte № 6 :

disposer de qqch – располагать чем-то

s’impliquer dans qqch – участвовать в чём-то

multiplier qqch – увеличить, умножить что-то

l’inexistence (f.) – несуществование, небытие

une reddition (f.) volontaire – добровольная капитуляция, сдача

affaiblir qqch – ослабить что-то

apprécier qqch – ценить что-то, дорожить чем-то

souple – гибкий, податливый

le pôle (m.) – полюс, центр

élaborer qqch – разработать что-то

redéfinir qqch – переопределить что-то

Rendre aux gouvernements nationaux l’initiative des coopérations européennes

Composé des représentants de chaque gouvernement national (ministres et Premiers ministres), le Conseil est l’institution qui doit disposer de l’exclusivité de l’initiative législative pour mettre en œuvre les coopérations. Et chaque État membre doit pouvoir décider s’il s’implique ou non dans une politique de coopération.

- Transférer l’initiative législative au Conseil européen (les gouvernements des États-membres)

MACRON-MERKEL : TOI ET MOI CONTRE L’EUROPE ENTIÈRE !

Au début de son quinquennat, Emmanuel Macron a multiplié les coups de menton en expliquant qu’il allait s’imposer sur la scène européenne et la bouleverser. Deux ans plus tard, c’est l’isolement, l’impuissance pour ne pas dire l’inexistence du Président français qui apparaît au grand jour : il n’a rien obtenu de positif sur le travail détaché malgré sa tournée des capitales d’Europe de l’Est et il est seul avec Angela Merkel et le gouvernement socialiste espagnol à défendre encore l’accueil des migrants clandestins en Europe. Récemment, son traité d’Aix-la-Chapelle, signé à la hâte avec Merkel est apparu comme une reddition volontaire de la France aux intérêts et positions de l’Allemagne, qui n’en demandait pas tant. Et ce alors même que Merkel est désormais en pré-retraite, terriblement affaiblie par les divisions de son parti !

Les coopérations pour en finir avec le fédéralisme

Ainsi, chaque pays peut apprécier, en fonction de ses intérêts propres et de ses spécificités, s’il est souhaitable ou non qu’il s’investisse dans un domaine de coopération européenne. Ce système souple a déjà été éprouvé avec succès : Ariespace et Airbus ne doivent rien à la Commission européenne.

Il s'agit de coopérations librement consenties à l'initiative de certains pays (sans rien imposer aux autres) et qui ont permis à l'Europe d'exister en tant que pôle de puissance industrielle dans les secteurs concernés.

- Permettre aux Nations de choisir librement les projets de coopération auxquels elles participent

Le Parlement européen doit mettre en œuvre les coopérations

Le Parlement pourrait ensuite élaborer les textes et charger un secrétariat administratif des dispositions d'application concrète. Les membres du Parlement européen devraient être des parlementaires nationaux délégués par les États membres.

- Redéfinir le rôle et le fonctionnement du Parlement pour qu'il soit au service des nations et non la chambre d'enregistrement de la Commission

<https://rassemblementnational.fr/telecharger/publications/programme-euro2019.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Qui consiste le Conseil?
- 3) Doit-on réformer le Conseil?
- 4) Peut-on dire que le président français est dépendant des autorités de l'Allemagne?
- 5) Quelle est l'attitude de l'auteur envers le fédéralisme européen?
- 6) Quelles conséquences du projet doivent concerner les « nations » européennes?
- 7) Comment veut-on transformer le Parlement européen?

Traduisez les phrases en russe:

1) L'exclusivité de l'initiative législative ; 2) les coups de menton ; 3) l'accueil des migrants clandestins ; 4) être en pré-retraite ; 5) en fonction de ses intérêts ; 6) à l'initiative de certains pays ; 7) être éprouvé ; 8) la chambre d'enregistrement de la Commission.

Traduisez les phrases en français:

1) Мы располагаем всеми необходимыми мощностями. 2) Размер ВВП этой страны умножился за несколько десятилетий. 3) Ваши действия могут быть описаны только как капитуляция. 4) Столица страны долгое время являлась промышленным и научным центром. 5) Я ценю ваши усилия и добродетель. 6) Эта система довольна гибка, нам будет легче вновь её сбалансировать. 7) Предвыборная кампания Джонсона значительно ослабила влияние кандидата, выступающего от имени финансовых группировок.

Regardez la vidéo et discutez-la: <https://youtu.be/rvt6JsRC1vg>

Texte № 7 :

se résumer – сводиться к
un marché (m.) unique – общий рынок
l'oligarchie (f.) – олигархия
la dictature (f.) – диктатура
le cauchemar (m.) – кошмар
forcer à faire qqch – вынудить сделать что-то
être sacrifié à qqch – быть принесённым в жертву во имя
le progrès (m.) social – социальный прогресс
aveuglement – слепота
la recette (f.) – рецепт
un fils (m.) aîné – старший сын
se soumettre à qqch – подчиняться чему-то
un référendum (m.) – референдум
les mesures (f.) d'austérité – меры жёсткой экономии
éviter qqch – избежать чего-то
un plébiscite (m.) – плебисцит
fleurer – расцветать, цвести
l'insoumission (f.) – непокорность, неподчинение

Les « combats européens » de la France insoumise

L'Europe de nos rêves est morte. L'Union européenne n'est pas l'Europe. L'Union actuelle se résume à un marché unique où les peuples sont soumis à la dictature des banques et de la finance. Comment stopper ce cauchemar ?

Nous devons sortir des traités européens actuels, qui alimentent le dumping social et fiscal et nous forcent à mener des politiques d'austérité, à anéantir nos États et ses investissements publics. Notre indépendance ne doit plus être sacrifiée aux obsessions idéologiques de la Commission européenne qui empêchent de mener des politiques de progrès social.

Cette Union a dévoré nos acquis sociaux. Elle attaque nos retraites et détruit nos services publics qu'il faut sans cesse marchandiser, libéraliser, vendre au privé. Elle impose le libre-échange contre les peuples et la nature. Elle pollue nos vies et notre santé. L'oligarchie qui la dirige utilise le carcan des traités européens pour maîtriser les peuples. La crise grecque a définitivement montré le caractère violemment antidémocratique et l'aveuglement libéral des institutions actuelles de l'Union européenne.

Emmanuel Macron, fils aîné de l'Union européenne, applique fidèlement les mêmes recettes libérales mises en œuvre depuis 30 ans. Il poursuit l'œuvre malhonnête de Nicolas Sarkozy qui a signé le traité de Lisbonne dans le dos du peuple français. Il applique sans ciller les traités qu'Hollande avait promis de renégocier. Il se soumet volontiers aux ordres de la Commission, en allant même parfois plus loin que ses attentes. Il faut dire « Stop ! ».

2019 sera un référendum contre Macron, contre son Europe, celle du fric, de l'austérité, de Merkel. Mais également un plébiscite pour une réelle alternative.

L'Europe insoumise s'avance. Nos combats portent l'intérêt général humain, pour éviter la catastrophe écologique et pour la souveraineté des peuples. Faisons fleurir l'insoumission en Europe. Osons les jours heureux en Europe aussi !

<https://lafranceinsoumise.fr/app/uploads/2019/02/ProgrammeEurope-A5.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) Comment l'auteur qualifie l'UE?
- 2) Que fait la Commission européenne?
- 3) Quelle est l'attitude de l'auteur envers le libéralisme (néolibéralisme)?
- 4) Qui est en tête de l'UE selon le programme de la France insoumise?
- 5) Pourquoi Emmanuel Macron est qualifié comme un fils aîné?
- 6) Qui est en tête de l'UE selon le programme de la France insoumise?
- 7) Quels intérêts sont protégés par la France insoumise?

Traduisez les phrases en russe:

1) L'Union européenne n'est pas l'Europe ; 2) les peuples sont soumis à la dictature des banques et de la finance ; 3) mener des politiques de progrès social ; 4) imposer le libre-échange contre les peuples et la nature ; 5) le caractère violemment antidémocratique ; 6) un plébiscite pour une réelle alternative ; 7) l'intérêt général humain ; 8) la souveraineté des peuples.

Traduisez les phrases en français:

1) Современный Европейский союз сводится к общему рынку и институтам, придерживающимся неолиберального курса. 2) Социальный прогресс должен стать приоритетом правящего правительства. 3) Финансовый кризис вынудил эти правительства прибегнуть к мерам жёсткой экономии. 4) Различные государства не должны слепо следовать неолиберальным рецептам. 5) Социальная защищённость была принесена в жертву во имя свободного рынка. 6) Мы не смогли избежать этого кошмара. 7) Диктатура вряд ли может быть свергнута референдумом или плебисцитом.

La discussion: Parlez des résultats de l'élection présidentielle en 2017. Peut-on dire que M. Macron est aujourd'hui très populaire?

Texte № 8 :

le bonheur (m.) – счастье
l'émancipation (f.) – эмансипация, освобождение
la fraternité (f.) – братство
étrangler qqch, qqn – удушить, задушить что-то, кого-то
écraser qqch – разрушать, давить что-то
le libreéchange (m.) – свободная торговля
le dérèglement (m.) – дерегулирование
le lobby (m.) (pl. lobbys, lobbies) – лобби
le co-développement (m.) – совместное развитие
la privatisation (f.) – приватизация
le sabotage (m.) – саботаж
le saccage (m.) – разграбление, опустошение
une supercherie (f.) – обман, мошенничество
la révolte (f.) – восстание
le pollueur (m.) – загрязнитель
les coupes (f.) budgétaires massives – массивные сокращения бюджета
l'évasion (f.) fiscale – уклонение от налогов
riposter – наносить ответный удар, давать отпор
l'antithèse (f.) de qqch – противоположность чего-то

L'introduction du programme de la France insoumise

Le bonheur est toujours une idée neuve en Europe ! Nous voulons une Europe porteuse de paix, de progrès social, de démocratie, d'émancipation, qui assume sa responsabilité de lutter contre le changement climatique et la catastrophe écologique. Nous portons un projet humaniste pour vivre en harmonie avec les autres êtres humains, la nature et les animaux. Nous proposons une Europe, non de la concurrence, mais de la coopération fondée sur la liberté, l'égalité et la fraternité entre les personnes, les Nations européennes et le reste du monde.

Hélas, l'Union européenne et ses traités actuels ne permettent rien de tout cela. L'Union ne porte aucun projet de civilisation. Elle étouffe la démocratie et écrase la souveraineté populaire, comme on l'a vu en France après le « non » de 2005 au traité constitutionnel européen. L'euro a servi de garrot pour étrangler la Grèce et d'autres pays. Sous la houlette de l'Allemagne de Merkel, l'Union aggrave son aspect austéritaire : toujours plus d'austérité de façon toujours plus autoritaire. Le libreéchange, les délocalisations, le dumping social et environnemental suppriment des emplois en France et opposent les peuples les uns aux autres.

Les droits sociaux et les services publics sont attaqués par l'Union et son dogme de la « concurrence libre et non faussée ». Le dérèglement climatique s'accélère, mais les lobbies productivistes continuent de faire la loi. L'Union européenne offre les pleins pouvoirs à la finance et aux évadés fiscaux contre l'intérêt général. Elle se soumet à l'OTAN et pousse à la guerre, notamment avec la Russie. Elle refuse le co-développement avec les autres peuples, saccage leurs marchés nationaux et pousse à l'exil les travailleurs paupérisés. Nous dénonçons cette privatisation et ce sabotage libéral de l'idéal européen. Le marché carbone est une supercherie à l'heure où se lèvent des révoltes contre les cadeaux aux plus riches. Quand les plus pauvres paient la facture écologique, ce sont les grands pollueurs qu'il faut contrer !

L'Europe court au désastre. Ces politiques conduisent à la dislocation de l'Union, comme le montre le Brexit. Les euro-libéraux retirent aux peuples le droit de décider de leur avenir et multiplient les coups de force, banalisant les idées antidémocratiques de l'extrême-droite. L'impact des politiques de Macron et consorts renforcent les Le Pen européens. Les nationalistes progressent partout en Europe pourtant leurs politiques anti-migrants sont acceptées à Bruxelles ! En France, l'élection présidentielle de 2017 n'a rien réglé. Les politiques libérales et injustes sont aggravées. Macron, président des riches, applique avec zèle les mesures de régressions voulues par la finance et les lobbies et imposées par la Commission européenne : destruction du service public de la SNCF, coupes budgétaires massives, évasion fiscale à échelle industrielle, réduction des droits sociaux, démantèlement du Code du travail, poursuite du pesticide glyphosate, etc.

Heureusement, une alternative existe ! Nous ne sommes pas condamnés à subir sans riposter. La France insoumise et ses alliés étrangers sont l'opposition populaire à cette Europe de l'argent-roi. Nous sommes l'espoir d'autres gouvernements pour poser les bases d'une alliance nouvelle en Europe. Dans ce but, nous construisons un mouvement européen. C'est le sens de l'appel « Maintenant le peuple ! Pour une révolution citoyenne en Europe » signé le 12 avril 2018 à Lisbonne, au Portugal. C'est en quelque sorte l'antithèse du Traité de Lisbonne signé 11 ans plus tôt. Dans tous les pays, nous portons le même message, celui d'une Europe des peuples !

<https://lafranceinsoumise.fr/app/uploads/2019/02/ProgrammeEurope-A5.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) Est-ce que la France insoumise est aussi un parti écologiste?
- 2) Peut-on parler de l'humanité du projet de la France insoumise?
- 3) Quelles sont les conséquences de la concurrence dans le cadre de l'UE?
- 4) Est-ce qu'une catastrophe est possible en Europe?

- 5) Est-ce que l'extrême-droite peut être démocratique d'après l'auteur?
- 6) Quelles actions négatives de Macron sont mentionnés?
- 7) Expliquez le sens de l'appel « Maintenant le peuple ! Pour une révolution citoyenne en Europe».

Traduisez les phrases en russe:

1) Une Europe porteuse de paix ; 2) écraser la souveraineté populaire ; 3) servir de garrot ; 4) aggraver son aspect austéritaire ; 5) les évadés fiscaux ; 6) être court au désastre ; 7) avec zèle ; 8) la destruction du service public de la SNCF ; 9) l'argent-roi ; 10) porter le message.

Traduisez les phrases en français:

1) Необходимо бороться с различными лобби для обеспечения большей независимости правительства. 2) Наверное, речь идёт о девизе «Свобода, равенство, братство». 3) Совместное развитие должно быть построено на сотрудничестве, а не на конкуренции. 4) Дерегулирование является важной составляющей либеральных реформ. 5) Это восстание было вызвано социально-экономическими противоречиями. 6) Свободная торговля ушла в прошлое с вводом протекционистских мер. 7) Уклонение от налогов стало тем, с чем боролось новое правительство.

La discussion:

Peut-on dire qu'il existe l'interdépendance entre l'eurosepticisme et la critique de la coopération entre les pays européens et les États-Unis (la coopération euro-atlantique)?

Pour savoir plus regardez la vidéo:

<https://youtu.be/erFzwffmG14>

<https://youtu.be/0AdMy1ALxBI>

Texte № 9 :

envoyer qqch à qqn – отправить что-то кому-то

un citoyen (m.) – гражданин

un porte-parole (m.) – представитель, официальный представитель

le paquet (m.) – пакет, пакет законов

interdire qqch – запрещать что-то

la pêche (f.) – рыбалка

le préalable (m.) – предварительное условие

verrouiller qqch – блокировать что-то, препятствовать чему-то

évoluer qqch – развить что-то

mettre en danger qqch – ставить под угрозу

l'avenir (m.) – будущее

rompre avec qqch – порвать с чем-то

combiner qqch – сочетать, комбинировать что-то

la renégociation (f.) de qqch – пересмотр чего-то, пересмотр условий чего-то

le poids (m.) du pays – вес страны

désobéir à qqch – не подчиняться чему-то, ослушиваться чего-то

appuyer qqch – поддерживать что-то, содействовать чему-то

le glyphosate (m.) – глифосат

le déficit (m.) public – государственный дефицит, бюджетный дефицит

la volonté (f.) politique – политическая воля

Les élections parlementaires et la France insoumise

Envoyons au Parlement européen des parlementaires de combat. Ce seront des élu·e·s pour informer le grand public, accompagner les luttes qui ont lieu en France et en Europe, protéger les lanceurs d'alerte et débusquer les lobbies. Ce seront des élu.e.s proches du peuple, qui construiront avec les citoyen·ne·s des propositions concrètes dans des ateliers des directives, inspirés des ateliers des lois, utilisant l'éducation populaire comme méthode. Chaque élu·e insoumis·e sera un porte-parole de nos idées face à la Commission européenne à Bruxelles et face à Macron en France ! Ce Parlement européen sera fragmenté comme jamais. Nos élu·e·s pourront y gagner des batailles concrètes. L'adoption du paquet ferroviaire s'est jouée à 15 voix près. Et cette dernière année, avec un seul eurodéputé, nous avons pu interdire la pêche électrique ou obtenir un programme de dépollution des océans ! À l'image du groupe parlementaire de la France insoumise à l'Assemblée nationale, nos députés mèneront le combat sur les thèmes phares du programme, proposeront des commissions d'enquête, alerteront sur les

tentatives de verrouiller le débat démocratique et s'engageront partout où cela est possible pour faire évoluer les législations dans le bon sens.

Mais nous savons que l'application de notre programme L'Avenir en commun nécessite des ruptures majeures en Europe. Pour cela, le préalable est de sortir des actuels traités européens. Ils organisent la guerre économique à l'intérieur de l'Union européenne et avec le reste du monde. Ils menacent nos droits. Ils corsètent la souveraineté des peuples. Ils empêchent d'affronter l'urgence écologique, de mettre en place un protectionnisme solidaire et mettent en danger notre avenir. Pour rompre avec ces traités, nous proposons une stratégie claire et démocratique combinant négociations et désobéissances immédiates autour d'un plan A et d'un plan B.

Le plan A implique la renégociation collective des traités pour permettre notamment l'harmonisation sociale et fiscale, la mise d'en place d'un protectionnisme solidaire et écologique, une politique distributive et une réorientation des missions de la Banque centrale européenne. Le plan B est notre arme indispensable dans le rapport de force. Il n'est pas le même selon le poids de chaque pays européen et le rapport de force qu'il est en mesure d'imposer. Pour la France, sans laquelle l'Union européenne ne survivra pas, il s'agira, en cas d'impossibilité à faire appliquer le plan A, de construire de nouvelles coopérations européennes libérées des traités austéritaires avec l'ensemble des pays qui partageront ce projet. Au-delà des batailles immédiates, nos eurodéputés seront donc des éclaireurs pour cette stratégie. Ils construiront les alliances nécessaires en Europe et seront les relais et points d'appui d'un futur gouvernement insoumis dans notre pays !

En parallèle de notre stratégie plan A / plan B ainsi que les alliances nécessaires pour cela, la France insoumise est prête à prendre les mesures unilatérales qui s'imposent. Par exemple face au refus de M. Macron d'interdire le glyphosate en France, nous désobéirons aux règles qui autorisent ce pesticide dans l'Union européenne et empêchent d'interdire l'importation en France de produits glyphosés. Dans la même veine, nous bloquerons la contribution française au budget européen tant que l'Union européenne continuera de promouvoir une politique d'inégalités (concurrence déloyale, travail détaché, délocalisations internes, inégalités des règles écologiques, etc.) et tant que les règles de déficit public et les rabais ne sont pas revus. D'ailleurs, la France désobéit déjà à certaines règles européennes par exemple sur la qualité de l'air ! Il est donc possible de choisir de désobéir dès à présent. C'est une question de volonté politique.

Aux élections européennes de 2019, nous avons donc l'occasion de dire très clairement : « Dégagez ! ». Elles seront un référendum contre la politique de Macron, contre son Europe,

celle de Merkel et des libéraux. Elles seront l'opportunité de faire vivre notre programme L'avenir en commun et de faire rentrer le peuple au Parlement Européen !

<https://lafranceinsoumise.fr/app/uploads/2019/02/ProgrammeEurope-A5.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Qui doit présenter les idées de la France insoumise à Bruxelles?
- 3) Est-ce que le problème de la démocratie est touché dans ce texte?
- 4) Quels plans sont mentionnés par l'auteur? Décrivez ces plans.
- 5) Décrivez les deux plans de la France insoumise.
- 6) Qui contrôle l'Europe moderne selon ce texte?
- 7) Quel était l'objectif de la France insoumise en 2019?

Traduisez les phrases en russe:

1) Accompagner les luttes ; 2) les élus proches du peuple ; 3) des propositions concrètes ; 4) des ateliers des directives ; 5) un programme de dépollution des océans ; 6) les thèmes phares du programme ; 7) des ruptures majeures en Europe ; 8) dans le rapport de force ; 9) des désobéissances immédiates ; 10) une politique distributive ; 11) une réorientation des missions de la Banque centrale européenne ; 12) des éclaireurs pour cette stratégie ; 13) l'avenir en commun.

Traduisez les phrases en français:

1) Он должен был прочитать сообщение, которое я ему отправил. 2) Я знаю официального представителя этой организации, он скользкий тип! 3) Курение в общественных местах запрещено. Пожалуйста, не забывайте об этом. 4) Небольшой группе евродепутатов удалось заблокировать этот законопроект. 5) Действия этого безответственного политика поставили под угрозу будущее целой страны. 6) Нас очень сильно беспокоит тот факт, что вы выступаете за пересмотр договоров. 7) Сочетание политической воли и проницательности очень важны для таких людей как вы.

La discussion:

Comment le mot « corseter » est traduit?

Discutez les conséquences des mesures d'austérité en utilisant ce mot.

Texte № 10 :

être bafoué – попреан, оскорблен
un technocrate (m.) – технократ
la droite (f.) – правые
durer – продолжаться
démissionner – уйти в отставку
les pesticides (m.) – пестициды
instaurer qqch – устанавливать, внедрять что-то
frapper qqch – ударять по чему-то
supporter qqch – поддерживать что-то
un actionnaire (m.) – акционер
se gaver – объедаться
aux dépens de qqn, qqch – в ущерб чему-то, кому-то
le mode (m.) de production – способ производства
une promesse (f.) – обещание
la sûreté (f.) – безопасность, защищённость

Les problèmes de la construction européenne selon la France insoumise

Faire respecter la souveraineté des peuples

L'Union européenne est engagée sur une pente autoritaire. La démocratie est un problème pour la caste qui gouverne l'UE. Les votes des peuples sont bafoués comme l'a été le vote « non » des Français au traité constitutionnel en 2005. La Grèce a été étranglée dans un véritable coup d'État financier, qui a annulé le référendum populaire et placé des technocrates européens à la tête du pays. Les gouvernements nationaux sont à la merci des menaces et du chantage de la Commission, de la Banque centrale européenne, et du Mécanisme européen de stabilité. La droite allemande, l'oligarchie et les lobbys s'en donnent à cœur joie pour faire la loi dans les institutions européennes. Ça ne peut plus durer ! Les peuples doivent devenir souverains en Europe.

Face à l'urgence climatique, engager la planification écologique

Nicolas Hulot lui-même disait que « l'UE ne nous avait pas beaucoup aidés pendant la COP21 », la conférence de l'ONU sur le changement climatique. C'était en 2015 avant qu'il devienne ministre de Macron puis qu'il démissionne en dénonçant notamment le carcan budgétaire européen. L'Europe devrait être à la pointe de la lutte pour la préservation de l'écosystème. Elle en a les moyens financiers, techniques, humains. Au lieu de cela, l'UE traîne les pieds. Elle met en place des outils contreproductifs comme le « marché carbone ». Elle laisse tout le pouvoir aux lobbys et à l'industrie chimique contre la santé et l'environnement comme on

le voit avec les autorisations accordées aux pesticides. Le libre-échange et la politique agricole européenne favorisent l'expansion d'une agriculture industrielle, polluante et aggravent le changement climatique, aux dépens de l'agriculture écologique et paysanne. Ça suffit. Nous devons changer les modes de production, de consommation et d'échange. En Europe aussi, il est temps d'instaurer la règle verte : ne pas prendre plus à la planète qu'elle ne peut supporter. Pour vivre enfin en harmonie avec les êtres humains, la nature et les animaux. C'est aussi une occasion majeure de créations d'emplois et de lutte contre les inégalités environnementales qui frappent d'abord les plus pauvres (pollution, malbouffe etc).

Mettre au pas la finance, en fin avec le dumping social et fiscal

La transition écologique appelle des investissements publics et permettrait de construire un nouveau modèle social. Or, aujourd'hui l'Union européenne impose l'austérité, défait les services publics et organise la concurrence déloyale entre ses membres pour le seul profit des actionnaires et de la finance. Les riches se gavent pendant que les peuples en bavent. La course au moins disant social ou fiscal ne doit plus être le fondement de l'Europe ! Place à la coopération et au progrès partagé !

Construire la paix et les coopérations

L'idée européenne est une promesse de paix. Mais les traités entretiennent la guerre économique et commerciale au lieu de la coopération. L'UE, soumise à l'OTAN et à la logique guerrière des Etats-Unis d'Amérique, s'acoquine avec des régimes infréquentables comme la Turquie d'Erdogan. Son attitude au sujet des migrants en Libye a été jugée honteuse par l'ONU. Et les reculs des droits et libertés pour cause de lutte anti-terroriste ont été condamnés partout. Stop ! Nous avons besoin d'une Europe altermondialiste au service de la paix, de la sûreté et de la coopération dans le cadre de l'ONU. Elle doit commencer par stopper la marche à la guerre sur le sol européen.

<https://lafranceinsoumise.fr/app/uploads/2019/02/ProgrammeEurope-A5.pdf>

Répondez aux questions:

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte?
- 2) Comment l'élite européenne est qualifiée?
- 3) Qui est accusé dans ce texte?
- 4) Comment le « marché carbone » est qualifié?
- 5) Quelles actions de l'UE sont critiquées?
- 6) Quelle est l'attitude de l'auteur envers la coopération entre l'OTAN et l'UE?
- 7) Comment peut-on caractériser la France insoumise en basant sur ce texte?

Traduisez les phrases en russe:

1) Une pente autoritaire ; 2) faire la loi ; 3) être à la merci ; 4) le Mécanisme européen de stabilité ; 5) le carcan budgétaire ; 6) la préservation de l'écosystème ; 7) l'agriculture écologique et paysanne ; 8) la règle verte ; 9) les inégalités environnementales ; 10) une occasion majeure ; 11) des régimes infréquentables.

Traduisez les phrases en français:

1) Этот незаконный референдум поправил права всех граждан! 2) Вследствие глубочайшего кризиса и беспомощности правительства премьер-министр решил уйти в отставку. 3) Партия зелёных поддерживает прогрессивные реформы и выступает за введение более жёстких законов, посвящённых защите окружающей среды. 4) Сегодня сложно представить себе развитое сельское хозяйство без применения пестицидов. 5) Они подчиняются совету акционеров. 6) Следует держать свои обещания, данные людям. 7) Ни в коем случае решения не должны приниматься в ущерб интересам акционеров.

La discussion:

Qu'est-ce que la règle verte? Trouvez l'information en ligne et regardez la vidéo:

<https://youtu.be/qSzsueWudUc>

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ФРАНЦУЗСКИХ ПОПУЛИСТСКИХ ПАРТИЙ К ВЫБОРАМ 2019 Г. В ЕВРОПАРЛАМЕНТ

Учебно-методическое пособие на французском языке

Составитель:
Ольга Анатольевна Смирнова

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский
государственный университет им. Н.И. Лобачевского»
603022, Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23.